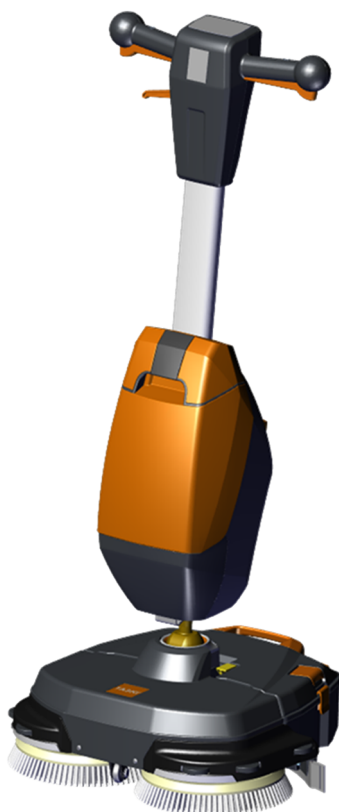


ULTIMAXX 360



Instrukcja obsługi

V002/ 12092-57 4025

TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ

PL



Przed przystąpieniem do eksploatacji przeczytać uważnie instrukcję obsługi. Przechowywać instrukcję w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu, aby móc z niej w każdej chwili skorzystać.

Download PDF:



BG	С настоящото декларираме, че цитираната по-долу машина съответства по концепция и конструкция, както и по начин на производство, прилаган от нас, на съответните основни изисквания за техническа безопасност и безвредност на Директивите на ЕС. При изменение на продукта, което не е съгласувано с нас, тази декларация губи своята валидност.
CZ	Tímto prohlašujeme, že níže označené stroje odpovídají jejich základní koncepci a konstrukčním provedením, stejně jako námi do provozu uvedenými konkrétními provedeními, příslušným zásadním požadavkům o bezpečnosti a ochraně zdraví směrnicí EU. V případě změny výrobku, která nebyla námi odsouhlasena, ztrácí toto prohlášení svou platnost.
DA	Herved erklærer vi, at den nedenfor nævnte maskine i design og konstruktion og i den af os i handlen bragte udgave overholder de gældende grundlæggende sikkerhedsog sundhedskrav i EU-direktiverne. I tilfælde af ændringer af produktet, som vi ikke har godkendt, bortfalder gyldigheden af denne erklæring.
DE	Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
EN	We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. In the event of a product amendment which was not cleared by us, this declaration shall no longer be valid.
ES	Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. En caso de realizar una modificación no autorizada por nosotros, esta declaración pierde su validez.
ET	Käesolevaga kinnitame, et alpool kirjeldatud seade vastab meie poolt turule toodud mudelina oma kontseptsioonilt ja konstruktsioonilt EL direktiivide asjakohastele põhilistele ohutus- ja tervisekaitse nõuetele. Käesolev kinnitus kaotab kehtivuse, kui toodet muudetakse meiega kooskõlastamata.
FI	Vakuutamme, että alla mainitut tuotteet vastaavat suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä valmistustavaltaan EU-direktiivien asianomaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Mikäli tuotetta muutetaan ilman meidän antamaa lupaa, tämä ilmoitus lakkaa olemasta voimassa.
FR	Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Cette déclaration perd sa validité si le produit est modifié sans notre consentement.
GR	Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι το μηχάνημα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, με βάση τη σχεδίαση και την κατασκευή του, υπό τη μορφή που διατίθεται στην αγορά, πληροί στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των οδηγιών της ΕΕ. Σε περίπτωση τροποποίησης του προϊόντος χωρίς τη συγκατάθεσή μας, η παρούσα δήλωση θα καταστεί άκυρη.
HR	Izjavljujemo da navedeni uređaj u svojoj zamisli i konstrukciji te kod nas korištenoj izvedbi odgovara osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima u skladu s niže navedenim direktivama Europske Zajednice. U slučaju neovlaštene izmjene proizvoda prestaje važenost ove izjave.
HU	Ezennel tanúsítjuk, hogy az alábbiakban megnevezett gép tervezése és építési módja alapján az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az EU irányelvek vonatkozó, alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. Amennyiben olyan módosítás történik a termékben, amelyet előzetesen nem egyeztetett velünk, akkor a jelen nyilatkozat érvényét veszti.
IT	Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive UE. In caso di modifica del prodotto senza la nostra autorizzazione, questa dichiarazione non sarà più valida.
LT	Šiuo pareiškiame, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Ši deklaracija netenka galios, jei gaminys pakeičiamas nesuderinus jo pakeitimų su mumis.
LV	Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk minētā iekārta, pamatojoties uz tās konstrukciju un izgatavošanas veidu, kā arī mūsu apgrozībā laistajā izpildījumā atbilst ES direktīvu attiecīgajām galvenajām drošības un veselības aizsardzības prasībām. Ja tiek veikta ar mums nesaskaņota izstrādājuma izmaiņošana, šī deklarācija nav derīga.
NL	Hierbij verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EU-richtlijnen. In geval van een niet met ons overeengekomen wijziging van het product, verliest deze verklaring haar geldigheid.
NO	Vi erklærer herved at maskinen angitt nedenfor oppfyller de grunnleggende sikkerhetsog helsekravene i de relevante EU-direktivene, med hensyn til både design, konstruksjon og type markedsført av oss. Ved endringer av produkter som ikke er godkjent fra oss, bortfaller denne erklæringen.
PL	Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym wymogom dyrektyw UE dotyczącym wymagań w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia. W przypadku dokonania niezgodzonych z nami zmian w produkcie niniejsza deklaracja traci ważność.
PT	Declaramos que a máquina a seguir designada corresponde às exigências de segurança e de saúde básicas estabelecidas nas Directivas UE por quanto concerne à sua concepção e ao tipo de construção assim como na versão lançada no mercado. Em caso de uma alteração do produto que não tenha sido autorizada por nós, esta declaração perde a sua validade.
RO	Prin prezenta declarăm că aparatul desemnat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța în exploatare și sănătatea incluse în directivele UE aplicabile, datorită conceptului și a modului de construcție pe care se bazează, în varianta comercializată de noi. La o modificare a produsului care nu a fost aprobată de noi în prealabil, această declarație își pierde valabilitatea.
RU	Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам ЕС. В случае несогласованного с нами изменения изделия настоящее заявление становится недействительным.
SK	Týmto vyhlasujeme, že ďalej označený stroj zodpovedá na základe jeho koncepcie a konštrukcie a takisto vyhotovenia, ktoré sme dodali, príslušným základným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia uvedeným v smerniciach EÚ. V prípade zmeny výrobku, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.
SL	S to izjavo potrjujemo, da spodaj omenjeni stroj zaradi svoje zasnovne in načina izdelave ustreza temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam EU-standardov. V primeru spremembe izdelka, ki ni bila potrjena z naše s strani, ta izjava ni več veljavna.
SV	Härmed försäkrar vi att nedanstående betecknade maskin i ändamål och konstruktion samt i den av oss levererade versionen motsvarar EU-direktivens tillämpliga grundläggande säkerhets- och hälsokrav. Vid av oss ej godkända ändringar på produkten upphör denna förklaring att gälla.
TR	İşbu belge ile aşağıda tanımlanan makinenin konsepti ve tasarımı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB yönetmeliklerinin temel teşkil eden ilgili güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu bildiririz. Üründe yapılan herhangi bir değişiklik bu beyanı geçersiz kılar.
YU	Ovim izjavljujemo da ovde opisana mašina po svojoj koncepciji i načinu izrade, sa svim njenim modelima koje smo izneli na tržište, odgovara osnovnim zahtevima dole navedenih propisa Evropske Zajednice o sigurnosti i zdravstvenoj zaštiti. U slučaju izmena na proizvodu koje nisu dogovorene s nama, ova izjava ne važi.

Item description:	Scrubber dryer machine for commercial use	
Model:	ULTIMAXX 360	
Type:	ULTIMAXX 360	
Serial Number:	Refer to the rating label on the machine	
Trademark:	TASKI®	
Manufacturer:	Diversey Europe Operations B.V., De Corridor 4, 3621ZB Breukelen - The Netherlands	
Produced by:	Diversey Switzerland Production GmbH, Eschlikonerstrasse, 9542 Münchwilen TG, Switzerland	

Applicable EU Directives / Regulations:

Directive 2006/42/EC | Directive 2014/30/EU

Harmonised standards:

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A12:2017+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023 / EN 60335-2-72:2012 / EN 55012:2007+A1:2009 / EN IEC 55014-2:2021 / EN 62233:2008 /

<u>Authorized signatory:</u>	<u>Responsible for technical file:</u>
	Andreas Bosch
Andreas Bosch	Vice President, Global Innovation and Regulatory, TASKI Solutions
Vice President, Global Innovation and Regulatory, TASKI Solutions	Diversey Europe B.V. Utrecht
Münchwilen, 09.05.2025	Zweigniederlassung Münchwilen
	Eschlikonerstrasse 28
	9542 Münchwilen - Switzerland
	CE first applied: 05.2025

The signatories act on behalf of company management and with full power of attorney.

Spis treści

1 Wprowadzenie	5
2 Przeznaczenie maszyny	6
3 Informacje dotyczące bezpieczeństwa	6
4 Sytuacje awaryjne	8
5 Symbole graficzne	8
6 Opis maszyny	9
7 Panel sterowania	10
8 Baterie i ładowarka	10
9 Przed przystąpieniem do użytkowania maszyny	10
10 Ustawienia maszyny	12
11 Obsługa maszyny	13
12 Konserwacja maszyny	16
13 Wykrywanie i usuwanie usterek	19
14 Dane techniczne	19
15 Akcesoria i wyposażenie dodatkowe	19
16 Transport, parkowanie i utylizacja	20

1 Wprowadzenie

Instrukcja obsługi w celu zapewnienia bezpieczeństwa operatorów



Niniejsza instrukcja jest niezbędna do zrozumienia zasad, których należy przestrzegać w celu bezpiecznej pracy. Lektura instrukcji powinna zostać poprzedzona odpowiednim przeszkoleniem dotyczącym zarówno przygotowania i montażu akcesoriów, jak i użytkowania oraz konserwacji maszyny.

Kilka ważnych wskazówek:

- Przeczytać uważnie rozdział Bezpieczeństwo! Zawarte w nim ostrzeżenia i dobre praktyki zawierają wszystkie informacje potrzebne do bezpiecznej pracy!
- Zwracać uwagę na wszystkie ostrzeżenia zawarte w instrukcji.
- Zwracać uwagę na wszystkie naklejki na maszynie! Wskazują dokładnie miejsca, w których może występować zagrożenie!
- Jedynie procedury opisane w niniejszej instrukcji są bezpieczne! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przeczytać odpowiednie rozdziały niniejszej instrukcji i postępować zgodnie z nimi.
- Przechowywać instrukcję w łatwo dostępnym miejscu, aby w razie potrzeby móc z niej szybko skorzystać.

Objaśnienie komunikatów bezpieczeństwa

Wszystkie okoliczności, w których występuje zagrożenie dla bezpieczeństwa ludzi i środowiska oraz dobrego stanu maszyny, zostały wyróżnione w instrukcji specjalnymi symbolami wskazującymi na dotkliwość konsekwencji i prawdopodobieństwo wystąpienia zagrożenia, jeśli nie zostaną podjęte odpowiednie środki zapobiegawcze.

Oprócz specjalnych symboli, komunikaty bezpieczeństwa zawierają opis zagrożenia, konsekwencje niepodjęcia środków zapobiegawczych oraz sposób uniknięcia zagrożenia.

Poniżej wymieniono rodzaje komunikatów:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Wskazuje sytuację bezpośredniego zagrożenia, która – jeśli się jej nie zapobiegnie – spowoduje śmierć lub poważne obrażenia operatora lub osób trzecich.

⚠ OSTRZEŻENIE Wskazuje sytuację potencjalnego zagrożenia, która – jeśli się jej nie zapobiegnie – może spowodować śmierć lub poważne obrażenia operatora lub osób trzecich.

⚠ PRZESTROGA Wskazuje sytuację potencjalnego zagrożenia, która – jeśli się jej nie zapobiegnie – może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia operatora lub osób trzecich.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA Określają szczegółowe instrukcje lub procedury związane z bezpieczeństwem.

WAŻNE Wskazuje nakazy, których nieprzestrzeganie może spowodować uszkodzenie maszyny.

Instrukcje obsługi i dodatkowa dokumentacja

Uwaga: niniejsza instrukcja obsługi, jak również instrukcje dotyczące wszystkich maszyn TASKI, są dostępne pod adresem: www.taski.com. Instrukcję obsługi można wyświetlić lub pobrać, skanując kod QR znajdujący się na okładce.

Uwaga: schemat elektryczny omawianej maszyny jest dostępny na stronie internetowej poświęconej katalogom części zamiennych www.taski.com. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktować się z działem obsługi klienta lub autoryzowanym serwisem Diversey.

Uwaga: wszystkie części zamienne i akcesoria są dostępne na stronie poświęconej katalogom części zamiennych www.taski.com. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktować się z działem obsługi klienta lub autoryzowanym serwisem Diversey.

Zgodność maszyny

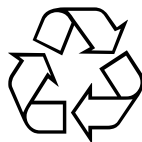
Maszyny TASKI spełniają, pod względem projektu i budowy, odpowiednie zasadnicze wymagania dyrektyw i lokalnych przepisów w zakresie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia, dlatego też są opatrzone znakiem certyfikującym.

Uwaga: deklaracja zgodności maszyny jest dołączona do niniejszej instrukcji. Jest ona również dostępna pod adresem: www.taski.com

Ochrona środowiska



Materiały opakowaniowe maszyny nadają się do recyklingu. Nie wyrzucać opakowań razem z odpadami domowymi, lecz przekazać je do punktu selektywnej zbiórki odpadów. Przestrzegać lokalnych przepisów.



Zużyte urządzenia zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które należy przekazać do punktu selektywnej zbiórki odpadów podlegających recyklingowi, aby zapewnić ich ponowne wykorzystanie. Baterie, olej i podobne substancje nie mogą być uwalniane do środowiska.

2 Przeznaczenie maszyny

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszyna jest przeznaczona do użytku komercyjnego (np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, centrach handlowych, biurach itp.) do czyszczenia na mokro twardych pokryć podłogowych wewnątrz pomieszczeń.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem i nieprawidłowe

Każde użycie inne niż przewidziane przez producenta jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem i w związku z tym stanowi nieprawidłowe użytkowanie. Producent jest zwolniony z wszelkiej odpowiedzialności w razie wypadków; użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie ryzyko wynikające z takiego użytkowania.

Poniżej zamieszczono niewyczerpującą listę przykładów niewłaściwego użytkowania tej maszyny, które zagraża bezpieczeństwu operatora i może spowodować uszkodzenie nieodpowiednich powierzchni:

- Polerowanie, olejowanie i woskowanie powierzchni.
- Czyszczenie dywanów/wykładzin i odsysanie pyłów.
- Czyszczenie na mokro parkietu lub podłóg laminowanych.

3 Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Szkolenie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Niewystarczające poinformowanie i przeszkolenie. Wypadki. Maszyna może być obsługiwana wyłącznie przez osoby przeszkolone i upoważnione, posiadające odpowiedni poziom doświadczenia. Maszyna nie może być używana przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych. Aby uzyskać pełną wiedzę w zakresie bezpiecznego użytkowania maszyny, przeczytać instrukcję obsługi i zapoznać się z funkcjami maszyny. Instrukcja obsługi musi być dołączona do podręcznika szkoleniowego.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Niewystarczające poinformowanie i przeszkolenie. Wypadki. Naprawy części mechanicznych lub elektrycznych maszyny mogą być wykonywane jedynie przez upoważniony personel, zaznajomiony ze wszystkimi odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa.

Użytkowanie maszyny

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Nieprawidłowe użytkowanie maszyny. Wypadki. Maszyna nie może być używana przez dzieci i nie powinna być traktowana jako zabawka.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Nieprawidłowe użytkowanie maszyny. Obrażenia ciała i uszkodzenie maszyny. Niniejsza maszyna nie jest środkiem transportu. Nie używać maszyny do transportu przedmiotów ani osób.

⚠ OSTRZEŻENIE Nieodpowiednie środki ochrony indywidualnej. Obrażenia ciała. Podczas użytkowania maszyny korzystać ze wszystkich środków ochrony indywidualnej określonych przez pracodawcę w analizie ryzyka.

⚠ PRZESTROGA Nieprawidłowe warunki środowiskowe. Wypadki, uszkodzenia maszyny i mienia. Użytkować i przechowywać maszynę wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.

⚠ WAŻNE Nieprawidłowe warunki środowiskowe. Uszkodzenie maszyny. Użytkować i przechowywać maszynę w suchym, wolnym od pyłu otoczeniu o temperaturze od +10°C do +35°C (+50°F/ +95°F).

Uwaga: Maszyny i urządzenia TASKI są zaprojektowane w taki sposób, aby zgodnie z obecnym stanem wiedzy wykluczyć zagrożenia dla zdrowia spowodowane hałasem i wibracjami.

Uwaga: maszyny TASKI zaprojektowano w taki sposób, aby można było osiągnąć najlepsze wyniki czyszczenia przy użyciu środków czyszczących TASKI. Inne środki czyszczące mogą prowadzić do usterek w eksploatacji i uszkodzeń urządzenia lub środowiska roboczego. Dlatego też zalecamy stosowanie środków czyszczących wyłącznie produkcji firmy TASKI.

Środki czyszczące

⚠ OSTRZEŻENIE Nieodpowiednie środki ochrony indywidualnej. Obrażenia ciała. Obchodząc się ze środkami czyszczącymi, stosować wszystkie środki ochrony wymienione w instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta środka czyszczącego lub określone przez pracodawcę podczas analizy ryzyka.

⚠ PRZESTROGA Materiały lub substancje niebezpieczne i zanieczyszczające. Zanieczyszczenie gleby i cieków wodnych. Utylizować produkty zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi środka czyszczącego dostarczonej przez Diversey.

⚠ WAŻNE Nieodpowiednie środki czyszczące. Uszkodzenie maszyny. Używać wyłącznie środków czyszczących zalecanych przez TASKI, ponieważ mają one odpowiednią moc pianienia. Stosowanie detergentów wytwarzających zbyt dużo piany może spowodować uszkodzenie maszyny i układu ssącego. Uszkodzenia powstałe na skutek stosowania środków czyszczących innych niż detergenty TASKI nie są objęte gwarancją.

⚠ WAŻNE Nieprawidłowo dozowane środki czyszczące. Uszkodzenie maszyny. Przestrzegać zaleceń dotyczących prawidłowego dozowania podanych w instrukcji stosowania środka czyszczącego dostarczonej przez Diversey.

Środowisko robocze

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Substancje wybuchowe lub łatwopalne. Wybuch lub płomienie. Nie użytkować maszyny w środowisku, w którym przechowywane lub przetwarzane są materiały/produkty zawierające substancje potencjalnie wybuchowe lub łatwopalne (np. benzyna, rozpuszczalniki, olej, pył itp.).

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Substancje niebezpieczne. Skutki dla zdrowia. Nie użytkować maszyny do odsysania substancji toksycznych, szkodliwych, żrących lub drażniących (np. szkodliwych pyłów itp.) ani cieczy łatwopalnych, ponieważ układ filtrujący nie jest w stanie filtrować substancji tego typu w sposób izolujący je od operatora.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Słaba widoczność. Wypadki. Zachować ostrożność podczas użytkowania maszyny w warunkach ograniczonej widoczności (np. martwe punkty, przed drzwiami lub zakrętami) i zwracać uwagę na lokalne warunki, inne osoby oraz dzieci.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Niewystarczająca odległość od części pod wysokim napięciem. Porażenie prądem. W przypadku uszkodzenia elementów zabezpieczających (np. osłony szczotek, przewodu zasilającego lub pokryw), które sprawia, że dostęp do części pod napięciem staje się możliwy, natychmiast wyłączyć baterię.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Niestabilność maszyny. Zderzenie, zmiążdżenie, przewrócenie. Maszynę użytkować na powierzchniach o maksymalnym nachyleniu 2%. Pochyłości pokonywać z niewielką prędkością, aby móc bezpiecznie zatrzymać maszynę.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Niestabilność maszyny. Wypadki. Maszynę użytkować na stabilnym podłożu o nośności dostosowanej do wagi maszyny wraz z operatorem.

⚠ OSTRZEŻENIE Naruszenie przepisów. Wypadki, urazy. Przestrzegać krajowych przepisów dotyczących ochrony pracowników i zapobiegania wypadkom.

⚠ PRZESTROGA Bateria i ładowarka inne niż autoryzowane. Uszkodzenie maszyny. Używać wyłącznie baterii i ładowarek autoryzowanych przez TASKI.

⚠ PRZESTROGA Wyrzucanie przedmiotów lub zacięcie się maszyny. Uszkodzenia maszyny lub obrażenia ludzi. Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny oczyścić obszar roboczy z wszelkich przedmiotów i zagrożeń.

Utrzymanie i konserwacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Nieautoryzowane modyfikacje. Zagrożenie dla bezpieczeństwa maszyny. Wszelkie modyfikacje nieautoryzowane przez Diversey czynią maszynę niebezpieczną i powodują utratę zgodności CE oraz wszelkich praw gwarancyjnych i ubezpieczeniowych.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Brak kontroli nad funkcjami maszyny. Wypadki i uszkodzenie maszyny. Po awarii, usterce, kolizji, upadku, wystawieniu na działanie wody/wilgoci i postojowi na zewnątrz zlecić autoryzowanemu personelowi dokładne sprawdzenie maszyny.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Nieoczekiwane ruchy maszyny. Obrażenia ciała. Wyłączyć i wymontować baterię przed rozpoczęciem pracy na maszynie.

⚠ OSTRZEŻENIE Nieodpowiednie środki ochrony indywidualnej. Obrażenia ciała. Przy wykonywaniu prac konserwacyjnych maszyny stosować wszystkie środki ochrony indywidualnej ustalone przez pracodawcę podczas analizy ryzyka. Zapoznać się z przepisami dotyczącymi środków ochrony indywidualnej oraz przepisami obowiązującymi w danym środowisku pracy.

Akcesoria i części zamienne

⚠ OSTRZEŻENIE Stosowanie nieautoryzowanych akcesoriów. Zagrożenie dla bezpieczeństwa maszyny. Używać wyłącznie akcesoriów wskazanych w instrukcji obsługi lub zalecanych przez pracowników TASKI.

Akumulatory

⚠ PRZESTROGA Nieautoryzowane części. Uszkodzenie maszyny. Używać wyłącznie baterii i ładowarek autoryzowanych przez TASKI.

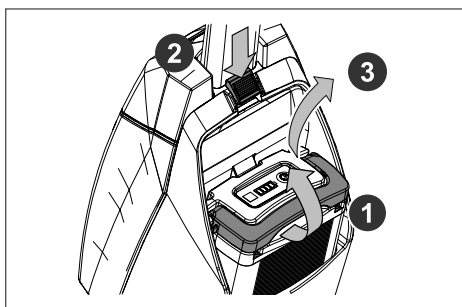
Transport i parkowanie

⚠ NIEBEZPIECZYSTWO Niestabilność maszyny. Zmiażdżenie, uszkodzenie mienia lub maszyny. Parkować lub przechowywać maszynę wyłącznie na równej powierzchni.

⚠ PRZESTROGA Nieautoryzowane użycie maszyny. Wypadki. Wyłączyć i wyjąć baterię przed oddaleniem się maszyny. Pod żadnym pozorem nie pozostawiać maszyny bez nadzoru.

4 Sytuacje awaryjne

Wyjąć baterię.

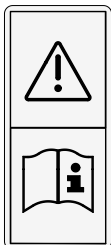


Aby wyjąć baterię:

1. Obrócić uchwyt.
2. Popchnąć przycisk zwalniający baterię.
3. Pociągnąć i wyjąć baterię z komory.

5 Symbole graficzne

Objaśnienie symboli na maszynie



Przeczytać instrukcję obsługi.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy maszynie przeczytać uważnie instrukcję obsługi



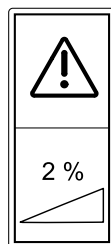
Produkty.

Aby uzyskać jak najlepsze wyniki czyszczenia, używać wyłącznie środków czyszczących zalecanych przez Diversey.



Temperatura wody.

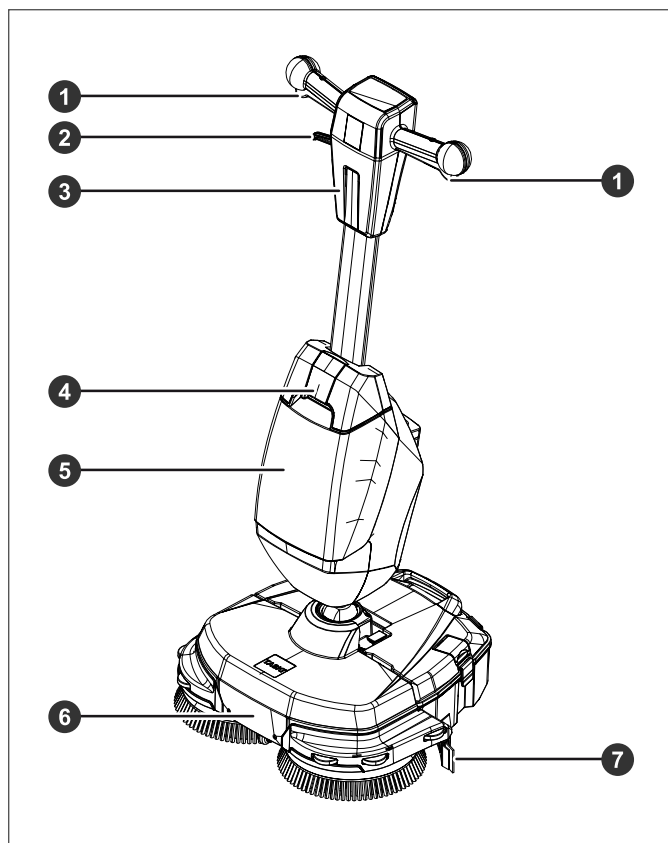
Maksymalna temperatura wody 60°C/140°F. Diversey zaleca używanie zimnej wody. Ciepła woda w kontakcie z podłogą natychmiast się ochładza, dlatego jej stosowanie nie niesie ze sobą żadnej korzyści.



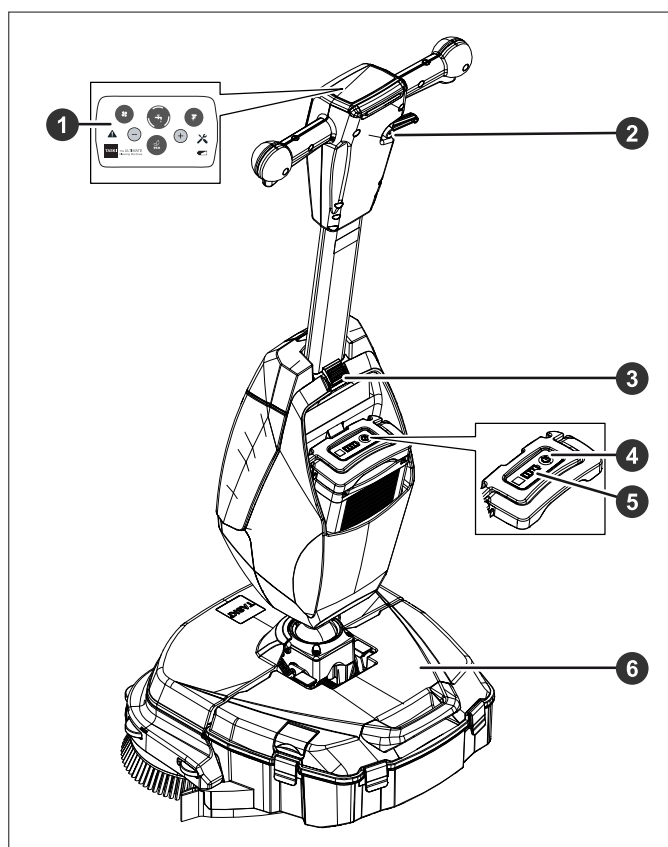
Praca na powierzchniach pochyłych.

Nie używać maszyny na powierzchniach o nachyleniu większym niż wskazane na maszynie.

6 Opis maszyny

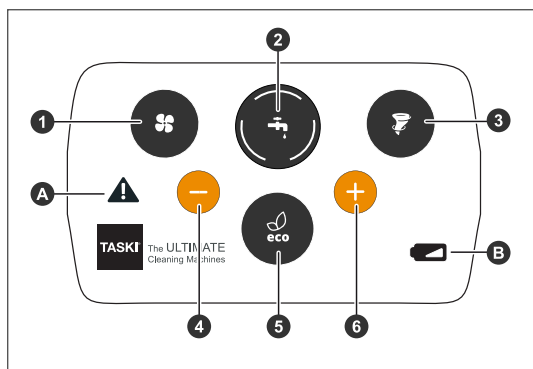


- 1 Dźwignie posuwu i obrotu szczotek
- 2 Dźwignia odblokowania uchwytu
- 3 Uchwyt
- 4 Korek zbiornika wody czystej
- 5 Zbiornik wody czystej
- 6 agregat szczotkowy
- 7 Lamelle i dysza ssąca



- 1 Panel sterowania
- 2 Przycisk blokujący uchwyt w pozycji pionowej
- 3 Przycisk zwalniający baterię
- 4 Przycisk włączania/wyłączania baterii
- 5 Wtyczka ładowania baterii
- 6 Zbiornik wody brudnej

7 Panel sterowania



	Funkcja przycisku
1	Włącza/wyłącza dyszę ssącą
2	Włącza/wyłącza dozowanie roztworu czyszczącego Wraz z przyciskiem 5 umożliwia dostęp do menu Woda lub Diody LED
3	Włącza/wyłącza funkcję Twister - Funkcja Twister włączona (dioda LED zapalona) = 400 obr./min - Funkcja Twister wyłączona (dioda LED zgaszona) = 170 obr./min
4	Zmniejsza ilość roztworu czyszczącego
5	Włącza/wyłącza tryb ECO Wraz z przyciskiem 2 umożliwia dostęp do menu Woda lub Diody LED
6	Zwiększa ilość roztworu czyszczącego
	światło ostrzegawcze
A	Kolor pomarańczowy oznacza usterkę silnika, szczotek, układu elektrycznego lub innych części maszyny
B	Kolor czerwony oznacza konieczność natychmiastowego naładowania baterii.

8 Baterie i ładowarka

Dozwolone rodzaje akumulatorów

Ta maszyna jest zasilana litowo-jonowymi akumulatorami trakcyjnymi.

⚠ PRZESTROGA Użycie nieprawidłowego rodzaju baterii. Wypadki. Postępować zgodnie z instrukcjami i zaleceniami zawartymi w karcie charakterystyki baterii.

⚠ PRZESTROGA Użycie nieprawidłowej ładowarki. Wypadki. Postępować zgodnie ze wskazówkami i zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi ładowarki.

9 Przed przystąpieniem do użytkowania maszyny

Przegląd procedur

Przed przystąpieniem do użytkowania maszyny:

1. Zamontować szczotki.
2. Zamontować lamele dyszy ssącej.
3. Napelnić zbiornik wody czystej.
4. Zamontować baterię.
5. Usunąć przedmioty z powierzchni przeznaczonej do czyszczenia.

Montaż szczotek

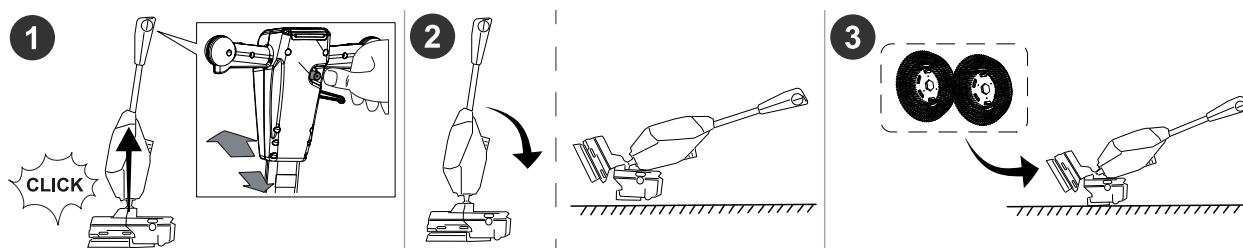
⚠ PRZESTROGA Zużyte szczotki. Uszkodzenie maszyny i powierzchni. Wymienić zużyte szczotki. Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

WAŻNE Niedostateczne czyszczenie. Aby zapewnić optymalne czyszczenie, wymienić zabrudzone szczotki na czyste.

Aby zamontować szczotki:

1. Nacisnąć przycisk blokady uchwytu, przesunąć uchwyt lekko do przodu i do tyłu, aż do usłyszenia dźwięku blokady. Uchwyt jest zablokowany w pozycji pionowej.

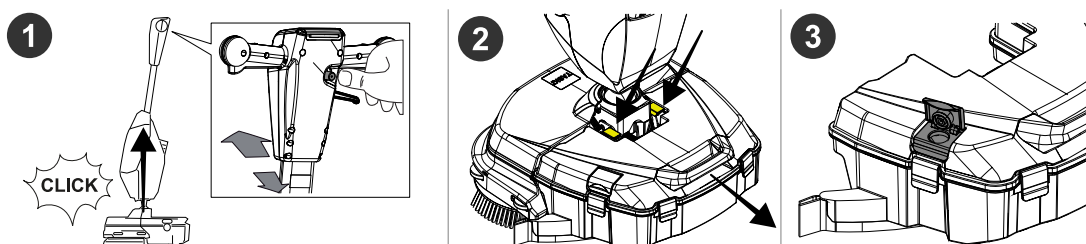
2. Z pozycji parkowania przełączyć maszynę do tyłu.
3. Włożyć szczotki do gniazd sześciokątnych: mocowanie szczotek następuje w wyniku działania magnesu.



Montaż lameli dyszy ssącej

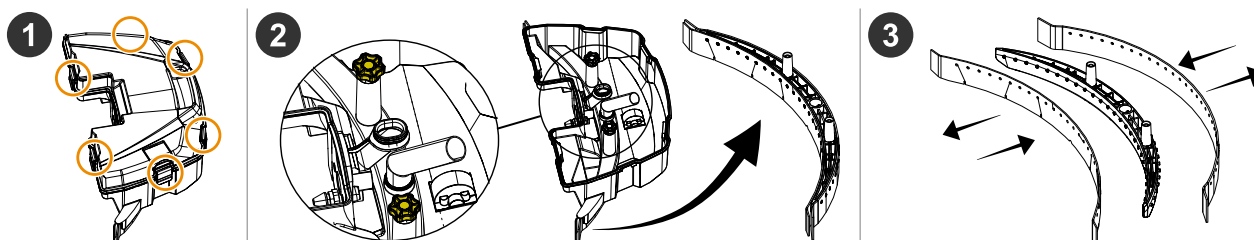
Przed zamontowaniem lameli dyszy ssącej:

1. Nacisnąć przycisk blokady uchwyty, przesunąć uchwyt lekko do przodu i do tyłu, aż do usłyszenia dźwięku blokady. Uchwyt jest zablokowany w pozycji pionowej.
2. Nacisnąć jedną z dwóch żółtych dźwigni szybkiego zwalniania i pociągnąć zbiornik wody brudnej za uchwyt.
3. Otworzyć korek i sprawdzić, czy zbiornik wody brudnej jest pusty, a w razie potrzeby opróżnić go.



Aby zamontować lamele dyszy ssącej:

1. Podnieść zaczepy i zdjąć pokrywę zbiornika wody brudnej.
2. Odkręcić żółte śruby i zdemonstrować wspornik lameli dyszy ssącej.
3. Założyć/wymienić lamele.

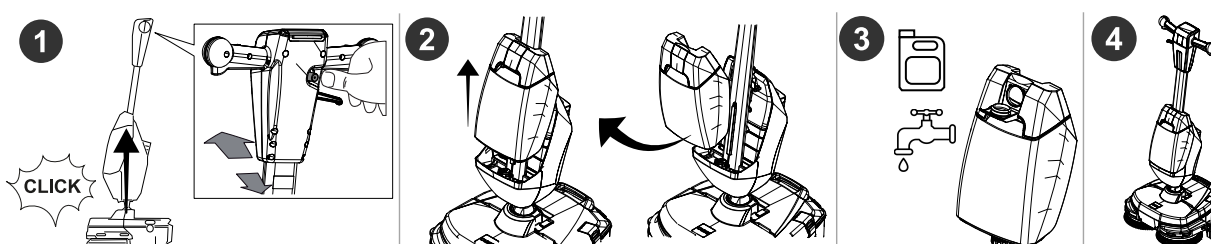


4. Włożyć wspornik z lamelami w otwory pod zbiornikiem wody brudnej.
5. Wkręcić żółte śruby.
6. Zamknąć zbiornik wody brudnej.

Napełnianie zbiornika na czystą wodę

Aby napełnić zbiornik wody czystej:

1. Nacisnąć przycisk blokady uchwyty, przesunąć uchwyt lekko do przodu i do tyłu, aż do usłyszenia dźwięku blokady. Uchwyt jest zablokowany w pozycji pionowej.
2. Wymontować zbiornik wody czystej.
3. Otworzyć korek wlewu i całkowicie napełnić zbiornik roztworem czyszczącym, a następnie zamknąć korek.
4. Zamontować z powrotem zbiornik wody czystej.

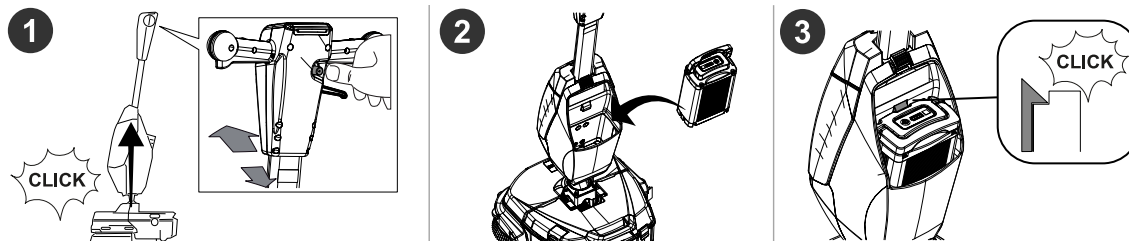


Uwagi: napełnienie zbiornika wody czystej jest możliwe także wtedy, gdy zbiornik jest już umieszczony w maszynie.

Montaż baterii

Aby zamontować baterię:

1. Nacisnąć przycisk blokady uchwytu, przesunąć uchwyt lekko do przodu i do tyłu, aż do usłyszenia dźwięku blokady. Uchwyt jest zablokowany w pozycji pionowej.
2. Włożyć baterię do komory.
3. Wsunąć baterię do końca, aż dźwignia blokady/odblokowania baterii zaczepi się w rowku.



Usuwanie przedmiotów z powierzchni przeznaczonej do czyszczenia

WAŻNE Zassanie przedmiotów. Uszkodzenie lub zacięcie się maszyny. Usunąć wszystkie przedmioty z powierzchni przeznaczonej do czyszczenia.

10 Ustawienia maszyny

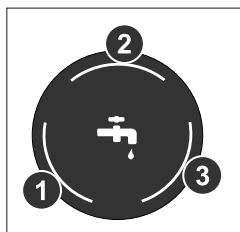
Menu Woda

W szczególnych warunkach pracy lub w celu zmniejszenia zużycia wody i detergentu można ustawić ilość roztworu czyszczącego. Ilość roztworu czyszczącego w tym przypadku nie będzie mogła zostać zmieniona przez operatora.

Uwagi: aby ustawić parametry robocze, wszystkie funkcje muszą być wyłączone.

Uwagi: przy ustawieniu fabrycznym ilość roztworu czyszczącego można wybrać i edytować w dowolnym momencie.

Legenda diod LED menu wody.



Znaczenie diod LED przycisku roztworu czyszczącego:

- Dioda LED 1 zapalona: MINIMALNY poziom roztworu czyszczącego.
- Diody LED 1+2 zapalone: ŚREDNI poziom roztworu czyszczącego.
- Diody LED 1+2+3 zapalone: MAKSYMALNY poziom roztworu czyszczącego.

Aby przejść do menu wody:

1. Nacisnąć równocześnie i : wszystkie diody LED na panelu sterowania migają, a menu Woda jest aktywne.

Punkt procedury	Nacisnąć:	Wówczas:		Aby potwierdzić, nacisnąć:	Lub przejść:
		Diody LED zapalone	Diody LED migające		
1				= Ustawiony poziom minimalny	do punktu 2
2				= Ustawiony poziom średni	do punktu 3
3				= Ustawiony poziom maksymalny	do punktu 4
4				= Ustawiony poziom średni	do punktu 5

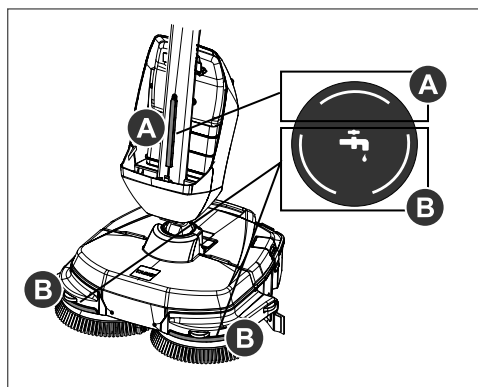
Punkt procedury	Nacisnąć:	Wówczas:		Aby potwierdzić, nacisnąć:	Lub przejść:
		Diody LED zapalone	Diody LED migające		
5	—		+	= Ustawiony poziom minimalny	do punktu 6
6	—	-	+	= Brak ustawionego poziomu	do punktu 1

2. Po zakończeniu procedury nacisnąć : nastąpi przejście do menu diod LED.

Menu Diody LED.

W szczególnych warunkach pracy lub jeżeli wymagają tego zakładowe i krajowe przepisy bezpieczeństwa, konieczne jest ustawienie liczby diod LED zapalonych podczas czyszczenia.

Uwagi: aby ustawić liczbę zapalonych diod LED, wszystkie funkcje muszą być wyłączone.



Na maszynie znajdują się:

- A. Dioda LED za zbiornikiem roztworu czyszczącego. Na panelu sterowania odpowiada ona górnej diodzie LED przycisku sterowania roztworem czyszczącym.
- B. Dwie diody LED pracy zlokalizowane nad szczotkami. Na panelu sterowania odpowiadają one dwóm dolnym diodom LED przycisku sterowania roztworem czyszczącym.

1. Nacisnąć równocześnie i .
2. Nacisnąć : wszystkie diody LED na panelu sterowania i na maszynie migają, a menu diod LED jest aktywne.

Punkt procedury	Nacisnąć:	Wówczas: Diody LED migające	Aby potwierdzić, nacisnąć:	Lub przejść:
1	—	A	= Lampka LED za zbiornikiem zapalona	do punktu 2
2	—	B	= Lampki LED pracy zapalone	do punktu 3
3	—	-	= Wszystkie lampki LED są zgaszone	do punktu 4
4	+	B	= Lampki LED pracy zapalone	do punktu 5
5	+	B	= Lampka LED za zbiornikiem zapalona	do punktu 6
6	+	A+B	= Wszystkie lampki LED są zapalone	do punktu 1

2. Po zakończeniu procedury nacisnąć : nastąpi powrót do trybu pracy.

11 Obsługa maszyny

Zalecenia

⚠ OSTRZEŻENIE Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa. Obrażenia ciała. Przed przystąpieniem do użytkowania maszyny przeczytać dokładnie rozdział dotyczący bezpieczeństwa i zapoznać się z funkcjami maszyny.

⚠ OSTRZEŻENIE Nieodpowiednie środki ochrony indywidualnej. Obrażenia ciała. Przy przystąpieniu do użytkowania maszyny założyć wszystkie środki ochrony indywidualnej określone przez pracodawcę w analizie ryzyka. Zapoznać się z przepisami dotyczącymi środków ochrony indywidualnej oraz przepisami obowiązującymi w danym środowisku pracy.

Metoda czyszczenia

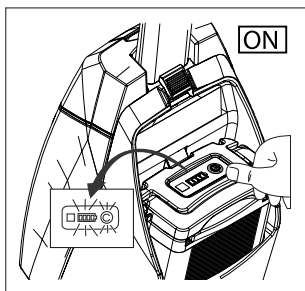
Czyszczenie można przeprowadzać:

- A. metodą bezpośrednią: nanoszenie roztworu czyszczącego, szczotkowanie i odsysanie w jednym kroku;
- B. metodą pośrednią: nanoszenie roztworu czyszczącego w jednym kroku, szczotkowanie i odsysanie w kolejnym.

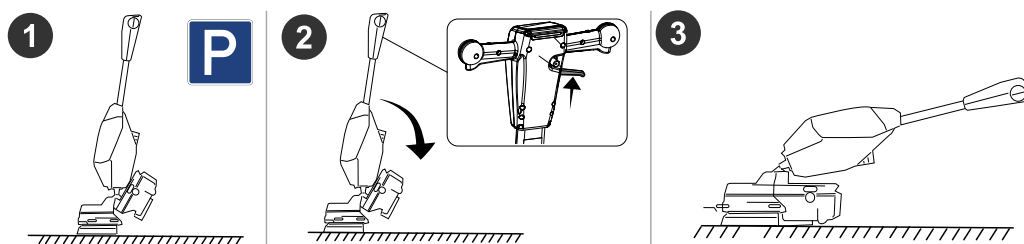
Rozpoczęcie pracy

Aby rozpocząć pracę z maszyną:

1. Włączyć baterię.



2. Opuścić zbiornik wody brudnej.



3. Nacisnąć  aby włączyć ssawę.
4. Nacisnąć  aby włączyć dozowanie roztworu czyszczącego.

Uwagi: dozowanie roztworu czyszczącego uruchamia się dopiero wtedy, gdy szczotki się obracają.

5. Nacisnąć  lub  aby zwiększyć lub zmniejszyć ilość roztworu czyszczącego наносzonego na czyszczoną powierzchnię.

Uwagi: Diversey promuje zrównoważony sposób pracy, sugerując odpowiednią ilość środków czyszczących. Nieprawidłowe dozowanie, nadmierne lub niewystarczające, prowadzi do niezadowolających efektów czyszczenia.

Aby pracować z funkcją Twister:

1. Nacisnąć  aby włączyć funkcję Twister.

Uwagi: przy włączonej funkcji Twister, prędkość obrotu szczotek i moc odsysania są większe, co zapewnia dokładniejsze i szybsze czyszczenie.

Aby pracować z funkcją ECO:

1. Nacisnąć  aby włączyć funkcję ECO.

Uwagi: przy włączonej funkcji ECO, prędkość obrotu szczotek i moc odsysania są mniejsze. Wydłuża to autonomię baterii.

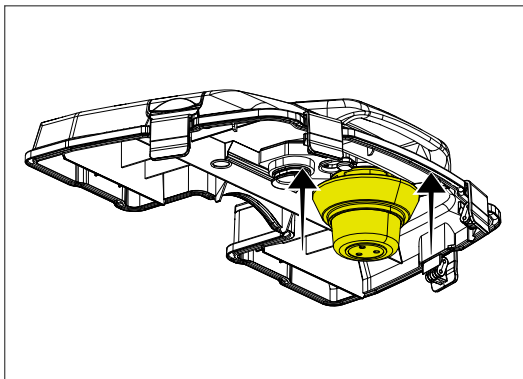
Interwencje podczas pracy

Napełnić zbiornik na czystą wodę.

⚠ WAŻNE Czyszczenie na sucho. Uszkodzenie podłogi. Do czyszczenia podłogi używać zawsze roztworu czyszczącego lub wody.

Patrz: Napełnianie zbiornika na czystą wodę

Opróżnianie zbiornika wody brudnej



Gdy zbiornik wody brudnej jest pełny, pływak jest zasysany do filtra ssącego. Objawia się to innym dźwiękiem wydawanym przez maszynę, co jest spowodowane zwiększoną prędkością odsysania oraz obecnością na podłodze wody, która nie jest już zasysana.

Patrz: Opróżnianie i czyszczenie zbiornika wody brudnej

Wstrzymanie pracy

Maszynę można zatrzymać w pozycji parkowania na krótki czas.

Przy uruchomionej maszynie i późniejszym ustawieniu w pozycji parkowania:

1. dozowanie roztworu czyszczącego zatrzymuje się automatycznie
2. odsysanie działa z maksymalną prędkością przez kilka sekund (kontrolka na panelu miga), a następnie wyłącza się.

Uwagi: przy ponownym uruchomieniu maszyna zachowuje ustawienia poziomu dozowania roztworu czyszczącego.

Uwagi: przy ponownym uruchomieniu dozowanie środka czyszczącego i odsysanie rozpoczynają się natychmiast.

Zakończenie pracy

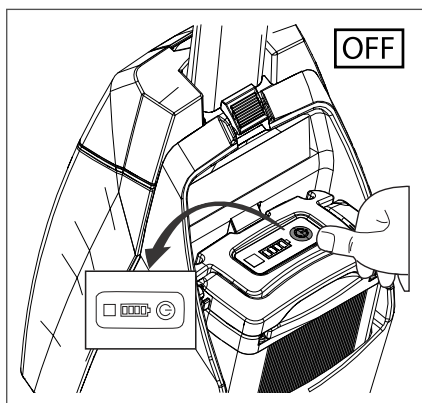
⚠ PRZESTROGA Nieautoryzowane użycie maszyny. Wypadki. Wyjąć baterię przed oddaleniem się maszyny.

Aby zakończyć pracę:

1. Nacisnąć , aby zatrzymać dozowanie roztworu czyszczącego
2. Przejechać maszyną jeszcze kilka metrów, aby akcesoria mogły się jeszcze przez chwilę obracać, co zapobiega „kapaniu”.
3. Nacisnąć , aby wyłączyć odsysanie.
4. Zwolnić dźwignie posuwu i obrotu szczotek.
5. Ustawić uchwyt w pozycji pionowej: praca maszyny jest wstrzymana.

Po zakończeniu pracy:

1. Wyłączyć baterię.



2. Wyjąć baterię. Patrz [Wyjąć baterię](#).
3. Ustawić maszynę w pozycji parkowania lub transportu. Patrz [Transport, parkowanie i utylizacja](#)
4. Wyczyścić maszynę, zbiornik wody czystej i zbiornik wody brudnej. Patrz [Czyszczenie maszyny](#) , [Opróżnianie i czyszczenie zbiornika wody brudnej](#)

Inne funkcje

Funkcja wyłączenia baterii w przypadku nieużywania maszyny

Jeśli maszyna nie jest w użyciu, bateria wyłączy się po 1 godzinie. W tym czasie należy przestrzegać zaleceń zawartych w poniższych informacjach dotyczących bezpieczeństwa

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA Nieoczekiwane ruchy maszyny. Wypadki.

- operator może oddalić się tylko po to, aby uprzątnąć obszar roboczy, przy czym cały czas musi mieć maszynę w zasięgu wzroku.
- nie wolno wykonywać żadnych czynności na potencjalnie ruchomych częściach maszyny.
- w razie konieczności wyczyścić wyłącznie dyszę ssącą z przedmiotów, które utknęły lub zostały wciągnięte.

Funkcja monitorowania autonomii baterii

Wskaźnik poziomu naładowania baterii dostarcza informacji o pozostałej autonomii baterii, a tym samym o czasie dostępnym do pracy.

Funkcja wyłączania odsysania

Jeśli maszyna zostanie zaparkowana z włączonym odsysaniem, zostanie ono zatrzymane po kilku sekundach.

12 Konserwacja maszyny

Przeprowadzanie prac konserwacyjnych z zalecaną częstotliwością jest wymagane do utrzymania dobrego stanu technicznego maszyny. Zaniechanie konserwacji skraca żywotność maszyny i skutkuje przestojami na naprawy oraz zwiększa ryzyko wypadków.

Zalecenia

⚠ OSTRZEŻENIE Konserwacja wykonywana przez nieprzeszkolonych techników. Obrażenia ciała. Zlecać wykonywanie prac konserwacyjnych wyłącznie odpowiednio przeszkolonemu personelowi technicznemu.

⚠ OSTRZEŻENIE Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa. Obrażenia ciała. Przed przystąpieniem do konserwacji maszyny przeczytać uważnie rozdział poświęcony bezpieczeństwu.

⚠ OSTRZEŻENIE Nieodpowiednie środki ochrony indywidualnej. Obrażenia ciała. Przy wykonywaniu prac konserwacyjnych maszyny stosować wszystkie środki ochrony indywidualnej ustalone przez pracodawcę podczas analizy ryzyka. Zapoznać się z przepisami dotyczącymi środków ochrony indywidualnej oraz przepisami obowiązującymi w danym środowisku pracy.

⚠ OSTRZEŻENIE Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych. Zagrożenie dla bezpieczeństwa maszyny. Stosować wyłącznie części zamienne wskazane w instrukcji obsługi lub zalecane przez personel Diversey. Zamontowanie w maszynie nieoryginalnych części zamiennych powoduje utratę wszelkich praw gwarancyjnych. Diversey nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek stosowania nieoryginalnych części zamiennych.

Częstotliwość wykonywania prac konserwacyjnych

Poniżej przedstawiono czynności konserwacyjne, które należy wykonywać **każdego dnia po zakończeniu pracy**.

Uwaga: w przypadku bardzo intensywnej eksploatacji i/lub niewystarczającej konserwacji konieczne jest zwiększenie tej częstotliwości.

Uwagi: wszystkie elementy wymagające konserwacji są koloru żółtego lub są oznaczone żółtą naklejką.

Czynność
Czyszczenie maszyny i akcesoriów wilgotną szmatką
Opróżnianie i czyszczenie zbiornika wody brudnej
Kontrola i czyszczenie filtra ssącego w zbiorniku wody brudnej
Kontrola lameli dyszy ssącej, czyszczenie i w razie potrzeby wymiana
Kontrola szczotek, czyszczenie i w razie potrzeby wymiana

Obsługa klienta

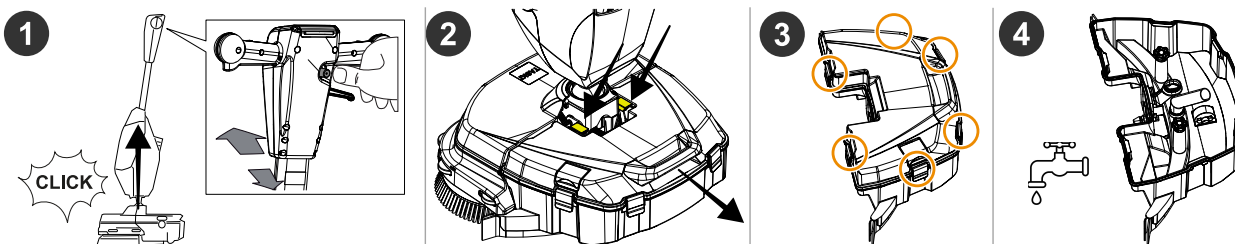
W przypadku usterek lub pytań skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem Diversey. Podczas kontaktu telefonicznego podać model i numer seryjny wskazany na tabliczce identyfikacyjnej. Na ostatniej stronie niniejszej instrukcji wymieniono adresy serwisów Diversey.

Czyszczenie maszyny

WAŻNE Nieprawidłowe czyszczenie. Ze względu na obecność obwodów elektrycznych, które mogą ulec uszkodzeniu czyścić maszynę wilgotną szmatką, unikać stosowania strumieni wody pod wysokim ciśnieniem oraz czyszczenia bieżącą wodą.

Opróżnianie i czyszczenie zbiornika wody brudnej

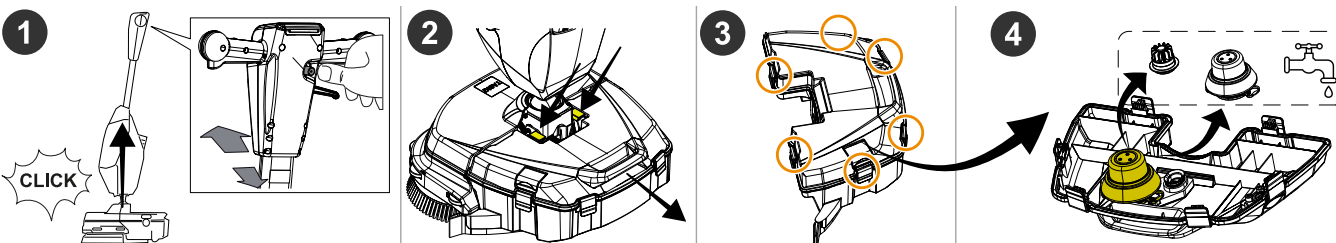
1. Nacisnąć przycisk blokady uchwytu, przesunąć uchwyt lekko do przodu i do tyłu, aż do usłyszenia dźwięku blokady. Uchwyt jest zablokowany w pozycji pionowej.
2. Nacisnąć jedną z dwóch żółtych dźwigni szybkiego zwalniania i pociągnąć zbiornik wody brudnej za uchwyt.
3. Podnieść zaczepy i zdjąć pokrywę zbiornika wody brudnej.
4. Opróżnić zbiornik wody brudnej i umyć go wodą.



Po zakończeniu procedury zamknąć pokrywę zbiornika wody brudnej i włożyć go do maszyny.

Kontrola i czyszczenie filtra ssącego w zbiorniku wody brudnej

1. Nacisnąć przycisk blokady uchwytu, przesunąć uchwyt lekko do przodu i do tyłu, aż do usłyszenia dźwięku blokady. Uchwyt jest zablokowany w pozycji pionowej.
2. Nacisnąć jedną z dwóch żółtych dźwigni szybkiego zwalniania i pociągnąć zbiornik wody brudnej za uchwyt.
3. Podnieść zaczepy i zdjąć pokrywę zbiornika wody brudnej.
4. Obrócić i pociągnąć filtr ssący. Umyć wodą.
5. Wyjąć pływak. Umyć wodą.

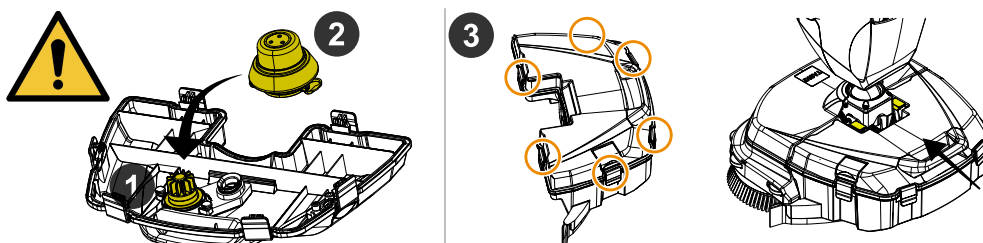


Po zakończeniu procedury:

1. Zamontować z powrotem pływak.

WAŻNE Uszkodzenie turbiny. Należy zawsze zamontować pływak z powrotem. Jeżeli urządzenie jest używane bez pływaka, automatyczna blokada przewodu ssącego nie działa prawidłowo, gdy zbiornik brudnej wody się napełni. W rezultacie do turbiny dostaje się woda i następuje jej szybkie uszkodzenie.

2. Zamontować z powrotem filtr ssący.
3. Zamknąć zbiornik brudnej wody i przymocować go do urządzenia



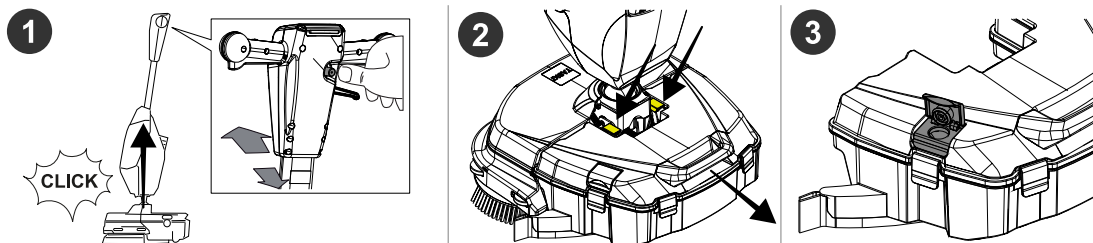
Kontrola i wymiana lameli dyszy ssącej

WAŻNE Niestabilność maszyny. Przed zamontowaniem lameli dyszy ssącej wyjąć zbiornik wody czystej, dzięki czemu maszyna będzie stabilna przy przechyleniu do tyłu.

Uwagi: jeśli lamele dyszy ssącej są w dobrym stanie, przystąpić jedynie do ich czyszczenia przy użyciu wody.

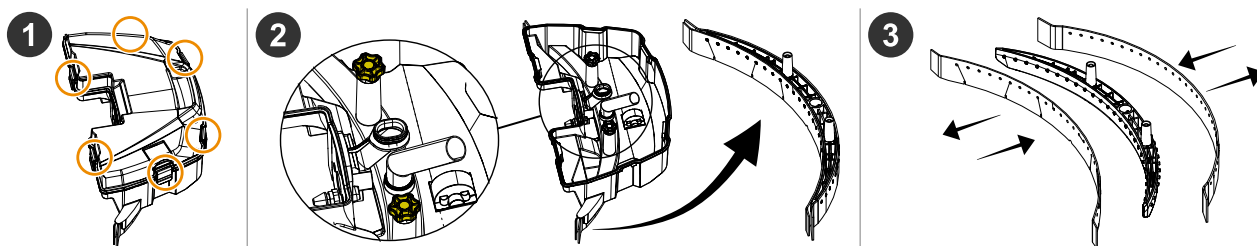
Przed zamontowaniem lameli dyszy ssącej:

1. Nacisnąć przycisk blokady uchwytu, przesunąć uchwyt lekko do przodu i do tyłu, aż do usłyszenia dźwięku blokady. Uchwyt jest zablokowany w pozycji pionowej.
2. Nacisnąć jedną z dwóch żółtych dźwigni szybkiego zwalniania i pociągnąć zbiornik wody brudnej za uchwyt.
3. Otworzyć korek i sprawdzić, czy zbiornik wody brudnej jest pusty, a w razie potrzeby opróżnić go.



Aby zamontować lamele dyszy ssącej:

1. Podnieść zaczepy i zdjąć pokrywę zbiornika wody brudnej.
2. Odkręcić żółte śruby i zdemonstrować wspornik lameli dyszy ssącej.
3. Sprawdzić stopień zużycia lameli, w razie potrzeby wymienić je.



4. Włożyć wspornik z lamelami w otwory pod zbiornikiem wody brudnej.
5. Wkręcić żółte śruby.

Po zakończeniu procedury zamknąć pokrywę zbiornika wody brudnej i włożyć go do maszyny.

Kontrola i wymiana szczotek

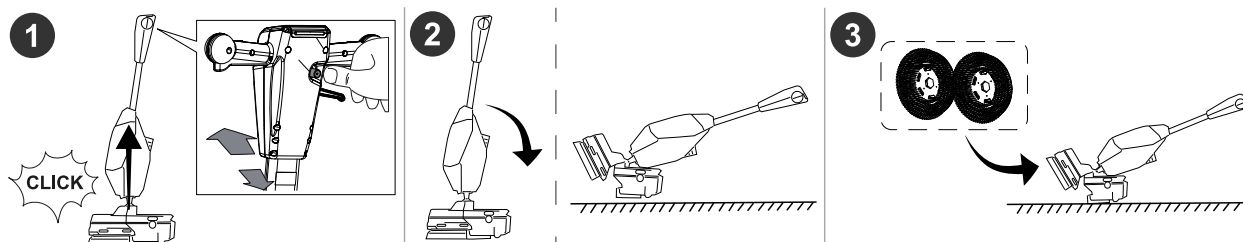
⚠ PRZESTROGA Zużyte szczotki. Uszkodzenie maszyny i powierzchni. Wymienić zużyte szczotki. Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

WAŻNE Niestabilność maszyny. Przed zamontowaniem szczotek wyjąć zbiornik wody czystej, dzięki czemu maszyna będzie stabilna przy przechyleniu do tyłu.

Uwagi: jeśli szczotki są w dobrym stanie, przystąpić jedynie do ich czyszczenia przy użyciu wody (temperatura maks. 40°C).

Aby zamontować szczotki:

1. Nacisnąć przycisk blokady uchwytu, przesunąć uchwyt lekko do przodu i do tyłu, aż do usłyszenia dźwięku blokady. Uchwyt jest zablokowany w pozycji pionowej.
2. Z pozycji parkowania przechylić maszynę do tyłu.
3. Włożyć szczotki do gniazd sześciokątnych: mocowanie szczotek następuje w wyniku działania magnesu.



13 Wykrywanie i usuwanie usterek

Poniżej wymieniono najczęstsze usterki, możliwe przyczyny i sposoby ich rozwiązywania. Jeśli sugerowane rozwiązanie nie rozwiązuje problemu, skontaktować się z autoryzowanym serwisem Diversey.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środki zaradcze	Odniesienie w instrukcji
Maszyna nie działa.	Maszyna jest wyłączona.	Włączyć baterię i odczekać kilka sekund.	na stronie 13
	Bateria rozładowana.	Naładować baterię.	Zapoznać się z instrukcją obsługi ładowarki.
	Bateria uszkodzona.	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem Diversey.	
	Ładowarka uszkodzona.	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem Diversey.	
Słaba moc odsysania (zapalona pomarańczowa kontrolka na panelu sterowania).	Usterka silnika, szczotek, układu elektrycznego lub innych części maszyny.	Wyłączyć maszynę i odczekać 30 minut. Włączyć z powrotem maszynę. Jeśli kontrolka pozostaje zapalona, skontaktować się z autoryzowanym serwisem Diversey.	
	Zapełniony zbiornik wody brudnej.	Opróżnić zbiornik wody brudnej.	na stronie 16
	Zatkany filtr ssący zbiornika wody brudnej.	Wyczyścić filtr ssący.	na stronie 16

14 Dane techniczne

Urządzenie	ULTIMAXX 360	Jednostka
Napięcie znamionowe	36 V	DC
moc znamionowa	250	W
Wymiary (D × S × W)	45 × 51 × 119	cm
Szerokość dyszy ssącej	53	cm
Waga maszyny (bez szczotek i bez baterii)	16,1	kg
Waga maszyny ze szczotkami (bez baterii)	17,4	kg
Waga maszyny ze szczotkami i baterią	21	kg
Ciężar maszyny gotowej do pracy	25	kg
Pojemność zbiornika na roztwór czyszczący (+/- 5%)	4	l

Wartości określone zgodnie z normą IEC 60335-2-72

Urządzenie	ULTIMAXX 360	Jednostka
Poziom ciśnienia akustycznego LpA	< 70	dB(A)
Niepewność KpA	2,5	dB(A)
Drgania	< 2,5	m/s ²
Niepewność K	0,25	m/s ²
Stopień ochrony przed wnikaniem	IPX3	
Klasa ochrony	III	

15 Akcesoria i wyposażenie dodatkowe

⚠ OSTRZEŻENIE Stosowanie nieautoryzowanych akcesoriów. Zagrożenie dla bezpieczeństwa maszyny. Używać wyłącznie akcesoriów wskazanych w instrukcji obsługi lub zalecanych przez pracowników Diversey.

Kod	Opis akcesorium
9307247	ULTIMAXX 360 Standardowa szczotka oszczędzająca wodę – 2 szt.
9307248	ULTIMAXX 360 Szczotka do użytku intensywnego – 2 szt.
9307249	ULTIMAXX 360 Tarcze prowadzące – 2 szt.

Wyposażenie dodatkowe

Kod	Opis wyposażenia dodatkowego
7525338	TASKI IntelliPower Bateria litowo-jonowa 36 V 15 Ah
7525339	TASKI IntelliPower Ładowarka baterii litowo-jonowej 36 V EU (w połączeniu z kablem i gniazdem)
7525360	TASKI IntelliPower Ładowarka baterii litowo-jonowej 36 V UNI (w połączeniu z kablem i gniazdem)

16 Transport, parkowanie i utylizacja

⚠ PRZESTROGA Nieautoryzowane użycie maszyny. Wypadki. Wyłączyć i wyjąć baterię przed oddaleniem się maszyny. Pod żadnym pozorem nie pozostawiać maszyny bez nadzoru.

⚠ PRZESTROGA Znaczny waga maszyny. Uszkodzenie układu mięśniowo-szkieletowego. Maszyna musi być zawsze transportowana przez dwie osoby zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.

⚠ PRZESTROGA Nieprawidłowe obchodzenie się z baterią. Obrażenia ciała i uszkodzenie baterii. Postępować zgodnie z instrukcjami i zaleceniami zawartymi w karcie charakterystyki baterii.

WAŻNE Przewrócenie się maszyny. Upewnić się, że maszyna jest prawidłowo zamocowana i zabezpieczona w pojeździe transportowym.

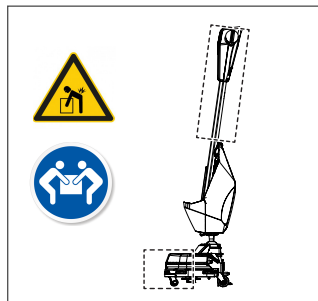
WAŻNE Uszkodzenie maszyny. Urządzenie należy transportować w pozycji stojącej.

Transport

Przed transportem maszyny:

1. Ustawić maszynę w pozycji pionowej. Patrz [Parkowanie](#)
2. Wyłączyć baterię. Patrz: [Zakończenie pracy](#)
3. Wyjąć baterię. Patrz: [Sytuacje awaryjne](#)
4. Wymontować zbiornik wody czystej. Patrz: [Przed przystąpieniem do użytkowania maszyny](#)
5. Wyjąć zbiornik wody brudnej. Patrz: [Przed przystąpieniem do użytkowania maszyny](#)
6. Zdjąć szczotki lub pady ściernie. Patrz: [Montaż szczotek](#)

Do podnoszenia maszyny używać punktów podnoszenia wskazanych poniżej.



Parkowanie

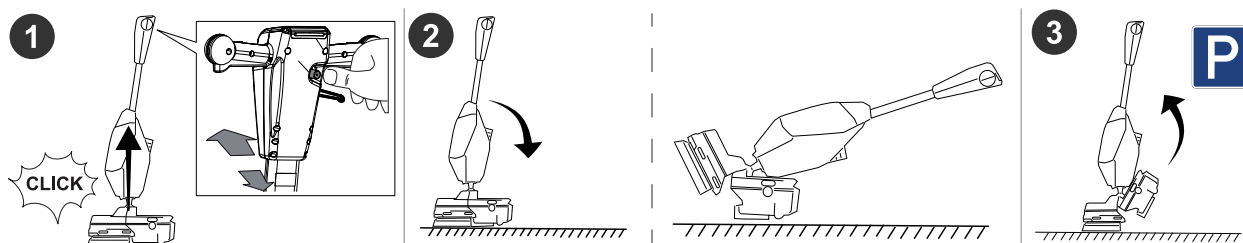
Przed zaparkowaniem maszyny:

1. Wyłączyć baterię. Patrz: [Zakończenie pracy](#)
2. Wyjąć baterię. Patrz: [Sytuacje awaryjne](#)

Aby zaparkować maszynę:

1. Nacisnąć przycisk blokady uchwytu, przesunąć uchwyt lekko do przodu i do tyłu, aż do usłyszenia dźwięku blokady. Uchwyt jest zablokowany w pozycji pionowej.
2. Pociągnąć uchwyt do tyłu, tak aby agregat jednostki narzędziowej uniół się, a koła transportowe i koło podporowe wskoczyły w odpowiednie położenie.
3. Postawić maszynę na kołach transportowych.

Uwagi: w tej pozycji szczotki pozostają uniesione nad podłogą.



Utylizacja

Maszynę i akcesoria należy utylizować zgodnie z krajowymi przepisami.

Uwaga: skontaktować się z autoryzowanym serwisem Diversey, aby uzyskać więcej informacji

Akumulatory

⚠ OSTRZEŻENIE Nieprawidłowa utylizacja. Zanieczyszczenie środowiska. Przed ostatecznym wycofaniem maszyny z eksploatacji wyjąć z niej baterię.

Zużyte lub uszkodzone baterie należy utylizować zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE lub obowiązującymi przepisami krajowymi.

AT

Diversey Austria Trading GmbH
Concorde Business Park 1/ D2/9
2320 Schwechat
Tel (43) 1 605 57 0

BE

Diversey Belgium BVBA
Haachtsesteenweg 672
1910 Kampenhout
Tel (32) 16 61 77 77

CH

Diversey Europe B.V., Utrecht
Zweigniederlassung Münchwilen
Eschlikonerstrasse
9542 Münchwilen
Tel (41) 71 969 27 27

CZ

Diversey Ceska republika, s.r.o
K Hájum 1233/2
155 00 Praha 5
Tel (420) 296 357 460

DE

Diversey Deutschland GmbH & Co. OHG
Mallaustrasse 50-56
68219 Mannheim
Tel (49) 0800 82 75 473

DK

Diversey Danmark ApS
Frydenlundsvej 30
2950 Vedbaek
Tel +45 70 10 66 11

ES

Diversey España S.L.
Avenida Conde Duque, Nave 5
28343 Valdemoro, Madrid
Tel (34) 902 01 11 06

FI

DiverseySuomi Oy
Lemminkäisenkatu 46
20520 Turku
Tel +358 20 747 42 30

FR

Diversey (France) S.A.S.
201 rue Carnot
94120 Fontenay-Sous-Bois
Tel +33 1 45 14 76 76

GB

Diversey Limited
Weston Favell Centre
NN3 8PD Northampton
Tel +44 800 52 55 25

GR

Diversey Hellas S.A.
1a Pierias St. & Mesologgiou
14451 Metamorfossi, Attica
Tel +30 21 0638 5900

HU

Diversey Kft.
Puskás Tivadar út 6
2040 Budaors
Tel +36 23 509 100

IT

Diversey S.P.A.
Strada Statale 235 Lodi-Crema,
26010 Bagnolo Cremasco (CR)
Tel +39 039 959 11 50

NL

Diversey Operations Europe B.V.
De Corridor 4
3621ZB Breukelen
Tel +31 (0) 30 247 68 85

NO

Solenis Norway AS
Postboks 2051 -
Vika 0125, Oslo
Tel +47 94 02 21 83

PL

Diversey Polska Sp. Z o.o.
Aleje Jerozolimskie 134
02-211 Warszawa
Tel +48 22 328 10 12

PT

Diversey Portugal-Sistemas de Higiene e Limpeza Unipessoal Lda
Rua Victor Câmara Edifício Q61 D.
Amélia, 1º andar, Lado B Quinta da Fonte
2770-229 Paço de Arcos
Tel (351) 2 191 57 000

RO

Diversey Romania S.R.L.
Strada Banul Antonache 40 - 44
etajul 5,
Sector 1, Bucuresti, 011665
Tel 0800 8000 81

RU

LLC Diversey
Premises III, Floor 2
24 D, Smol'naya Str. - 125445
Moscow
Tel +7 (495) 970-1797

SE

Diversey Sverige AB
Liljeholmsvägen 18
117 61 Stockholm
Tel +46 (0)8 77 99 300

SK

Diversey Slovensko s.r.o
Rybničná 40
831 06 Bratislava
Tel +421 2 4445 4895

SL

Diversey d.o.o.
Trzaska cesta 37a
2000 Maribor
Tel +386 2 320 7000

TR

Diversey Türkiye
Bar. Mah. Ihlamur Bulvarı No:3/67
Ağaoğlu My NewWork K:7
Ataşehir/İstanbul - Türkiye
Tel +90 216 578 64 00

US

Diversey
415 Cascade Pointe Boulevard
Charlotte, NC
USA, 28277
Tel +1 980-221-3235

CA

Diversey
3755 Laird Road Mississauga,
Ontario
CANADA L5L 0B3
Tel 1-800-827-5487

TASKI®

Diversey Europe Operations B.V.
De Corridor 4
3621ZB Breukelen
Netherlands

ULTIMAXX 360
Instrukcja obsługi / 12092-57 4025 | PL
© 2023 Diversey Europe Operations B.V.